

CONVENI DE COL·LABORACIÓ CIENTÍFICA ENTRE LA UNIVERSITAT DE GIRONA I L'AJUNTAMENT DE GIRONA PER L'ESTUDI DE L'ÚS DEL CATALÀ A LA CIUTAT DE GIRONA

Girona, a la data de la darrera signatura digital

REUNITS

D'una part, la senyora Núria Riquelme i Zurita, regidora delegada de Llengua Catalana de l'Ajuntament de Girona, fent ús de les delegacions conferides pel Decret d'Alcaldia número 2025003843, de data 07 de febrer de 2025, de Delegacions genèriques i específiques de l'Alcaldia a favor dels Tinents/tes d'Alcaldia i regidors/ores que integren l'equip de govern municipal, assistida pel secretari general, el senyor José Ignacio Araujo Gómez, que dona fe de l'acte, en la seva condició de fedatari públic municipal.

De l'altra, la Dra. Maria dels Dolors Berga Colom, vicerectora de Recerca i Transferència de la Universitat de Girona (UdG), fent ús de les delegacions conferides per la Resolució del rector de la Universitat de Girona, de delegació de competències en les vicerectors i vicerectors, en la secretària general i en la gerent de la Universitat, amb data 18 de desembre de 2025 (DOGC núm. 9574, de 31 de desembre de 2025), actuant per delegació i en representació del doctor Josep Calbó Angrill, rector de la Universitat de Girona, que actua en nom i representació d'aquesta Universitat, en virtut del Decret 265/2025, de 9 desembre, pel qual es nomena el doctor Josep Calbó Angrill rector de la Universitat de Girona (DOGC núm. 9563, de 15 de desembre de 2025), i de conformitat amb el que s'estableix als articles 105 i 109 dels Estatuts de la Universitat de Girona (ACORD GOV/200/2025, de 29 de juliol, pel qual s'aproven els Estatuts de la Universitat de Girona - DOGC núm. 9467, de 31 de juliol de 2025).

INTERVENEN

La regidora Núria Riquelme i Zurita, en nom i representació de l'Ajuntament de Girona, amb NIF P1708500B.

La doctora Maria dels Dolors Berga Colom, que actua com a vicerectora de Recerca i Transferència de la Universitat de Girona (UdG), amb CIF Q6750002E, en virtut de la resolució del rector, de 18 de desembre de 2025, de nomenament de la vicerectora de Recerca i Transferència, amb domicili a la Pl. St. Domènec 9, 17004 Girona.

Es reconeixen mútuament capacitat legal per obligar-se i

MANIFESTEN

Document núm: 16550197

SIGNAT

Origen: ADMINISTRACIÓ

Data d'impressió: 17/03/2026 11:12

Pàgina 1/9

#7223#

Signatures:

1. Regidora delegada de Llengua Catalana de l'AJUNTAMENT DE GIRONA - 16/03/2026 13:47

2. Secretari general de l'AJUNTAMENT DE GIRONA - 16/03/2026 14:26

Document signat digitalment verificable mitjançant el codi [REDACTED] a girona.cat/validardocument

Procediment d'acord amb la Normativa sobre la gestió dels documents electrònics d'arxiu de l'Ajuntament de Girona, aprovada per JGL de 19 d'abril de 2007

Que l'Ajuntament de Girona centra les seves activitats en el sector públic i té per objectiu de donar resposta a les necessitats socials de la ciutadania, entre les quals hi ha la promoció de la llengua catalana com a vehicle d'expressió comú que afavoreix la cohesió social.

L'Ajuntament de Girona té competència per promoure accions per estudiar la situació sociolingüística de la ciutat i proposar estratègies, actuacions i directrius per tal de vetllar per l'augment i la qualitat de l'ús social de la llengua catalana, segons la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística i la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les Bases del Règim Local.

Que l'Ajuntament de Girona està interessat a incentivar i fomentar la recerca en aquest camp, a fi de poder obtenir una diagnosi i planificar les actuacions municipals envers el repte de potenciar l'ús social del català.

Que la Universitat de Girona és una institució dedicada a la formació universitària i a la recerca, i que té, entre els seus objectius, participar i incidir en el desenvolupament de la societat, preservant la diversitat lingüística i promovent l'ús de la llengua catalana entre tots els ciutadans de Girona.

Que la Universitat de Girona, mitjançant el grup de recerca Llengües, Gramàtica i Discurs (LGD) i el Gabinet d'Assessorament Lingüístic per a la Immigració (GALI) del Departament de Filologia i Comunicació, té coneixements previs i experiència provada en l'àrea de treball objecte d'aquesta investigació, i que està en condicions de dur a terme per a l'Ajuntament l'estudi sobre els usos lingüístics dels ciutadans de Girona.

Que l'article 47 de la LRJSP defineix els convenis com acords amb efectes jurídics adoptats per les Administracions públiques, els organismes públics i entitats de dret públic vinculats o dependents entre sí o amb subjectes de dret privat per a una finalitat comuna; i l'art. 48 de la LRJSP estableix que la subscripció de convenis haurà de millorar l'eficiència de la gestió pública, facilitar la utilització conjunta de mitjans i serveis públics, contribuir a la realització d'activitats d'utilitat pública i complir amb la legislació d'estabilitat pressupostària i sostenibilitat financera.

Que, vista la coincidència d'interessos i d'objectius, ambdues parts decideixen establir una col·laboració per desenvolupar un projecte de recerca sobre Girona, per tal de promoure l'ús social del català.

Que, per tant, ambdues parts, reconeixent-se plena capacitat jurídica, i a l'empara dels articles 47 i següents de la LRJSP i 34 de la LCTil veuen la necessitat de signar un conveni de col·laboració en el camp de la recerca, i, per tant, acorden les següents

CLÀUSULES

Document núm: 16550197

SIGNAT

Origen: ADMINISTRACIÓ

Data d'impressió: 17/03/2026 11:12

Pàgina 2/9

#7223#

Signatures:

1. Regidora delegada de Llengua Catalana de l'AJUNTAMENT DE GIRONA - 16/03/2026 13:47

2. Secretari general de l'AJUNTAMENT DE GIRONA - 16/03/2026 14:26

Document signat digitalment verificable mitjançant el codi CSV XXXXXXXXXX a girona.cat/validardocument

Procediment d'acord amb la Normativa sobre la gestió dels documents electrònics d'arxiu de l'Ajuntament de Girona, aprovada per JGL de 19 d'abril de 2007

Primera.- Objecte del conveni

L'objecte d'aquest conveni és regular la col·laboració entre l'Ajuntament de Girona i el grup de recerca Llengües, Gramàtica i Discurs del departament de Filologia i Comunicació de la Universitat de Girona per tal de desenvolupar un projecte de recerca relacionat amb l'ús social de la llengua catalana a la ciutat. Aquest projecte té com a punt de partida realitzar un qüestionari per obtenir dades sobre els usos de la llengua catalana dels ciutadans de Girona en relació amb diferents perfils sociodemogràfics de parlants. Per a realitzar el Treball de camp consistent en 400 - 500 enquestes domiciliàries, la Universitat de Girona contractarà una empresa especialitzada. La supervisió del treball de camp anirà a càrrec del grup de recerca Llengües, Gramàtica i Discurs (LGD). Un cop dut a terme aquest treball de camp, es farà una anàlisi profunda dels resultats que serviran per elaborar un informe que ha de permetre plantejar actuacions efectives de promoció de la llengua catalana.

Segona.- Responsables del conveni

El projecte d'aquesta col·laboració serà responsabilitat del Dr. Narcís Iglésias Franch, de la Dra. Carla Ferrerós Pagès i del Dr. Francesc Roca Urgell del grup de recerca de Llengües, Gramàtica i Discurs del departament de Filologia i Comunicació de la Universitat de Girona.

Per part de l'Ajuntament de Girona, el projecte d'aquesta col·laboració serà responsabilitat de la senyora Irene Pujadas Bartés, tècnica de cultura del Servei de Llengua Catalana, adscrita a l'Àrea d'Alcaldia, i hi col·laboraran altres tècnics i tècniques de l'Ajuntament.

Tercera.- Beneficis i aportacions de les parts

Aquesta col·laboració genera uns beneficis per a tots els participants perquè els permet assolir de manera conjunta els seus objectius individuals.

El grup de Llengües, Gramàtica i Discurs (UdG) durà a terme la redacció del projecte, el disseny de l'enquesta, el disseny de l'entrevista semi estructurada, coordinarà el treball de camp, realitzarà els grups de discussió i elaborarà l'informe dels resultats. Els resultats d'aquesta recerca quantitativa sobre els usos lingüístics de la ciutadania de Girona podran ser difosos pels membres del grup Llengües, Gramàtica i Discurs sempre amb finalitats acadèmiques i de recerca.

L'investigador responsable accepta fer aquesta recerca d'acord amb la Memòria i l'estudi del projecte, com a part inseparable d'aquest conveni de col·laboració científica. També es compromet a informar mensualment l'Ajuntament de Girona sobre l'evolució del treball realitzat, i emetrà un informe final quan acabi l'estudi.

La confidencialitat de les dades i els resultats s'ajustarà als requisits de les institucions participants (Universitat de Girona i Ajuntament de Girona).

Per la seva part, l'Ajuntament de Girona podrà fer servir els resultats de l'estudi per implementar polítiques que promoguin el català en aquells àmbits en què arran de l'estudi sociolingüístic que s'haurà elaborat, es consideri deficient el seu coneixement, la seva presència pública o el seu ús social. L'Ajuntament de Girona també podrà proposar diferents iniciatives per promoure la diversitat lingüística a la ciutat.

L'aportació de l'Ajuntament de Girona consistirà en facilitar les dades bàsiques del padró anonimitzades en aplicació de la Llei 3/2018 de protecció de dades personals i garanties de drets digitals, en funció dels criteris sociodemogràfics que estableixi el grup de Llengües, Gramàtica i Discurs (UdG), que servirà de base per realitzar l'enquesta. També s'encarregarà de coordinar els serveis municipals d'Atenció Ciutadana, Protecció Civil, Policia i altres serveis que es consideri, durant les setmanes en que es realitzin les enquestes domiciliaries. També facilitarà coordinació amb les diferents regidories per a facilitar la participació de tècnics i tècniques de l'Ajuntament per tal que es realitzin les entrevistes que aportin dades qualitatives a l'estudi.

Quarta.- Obligacions de caràcter econòmic

Les obligacions de caràcter econòmic són les següents:

L'Ajuntament de Girona es compromet a pagar a la Universitat de Girona l'import de vint-i-tres mil euros (23.000,00 €) en concepte de:

CONCEPTES	Pressupost 2024
Direcció i coordinació de l'estudi	2.500 €
Redacció del projecte	(col·laboració Grup LGD)
Disseny de l'enquesta	(col·laboració Grup LGD)
Vox Populi - disseny de la mostra - enquestes - anàlisi de les dades	13.000 €
Disseny de l'entrevista semiestructurada	(col·laboració Grup LGD)
Grups de discussió	5.000€

Document núm: 16550197

SIGNAT

Origen: ADMINISTRACIÓ

Data d'impressió: 17/03/2026 11:12

Pàgina 4/9

#7223#

Signatures:

1. Regidora delegada de Llengua Catalana de l'AJUNTAMENT DE GIRONA - 16/03/2026 13:47

2. Secretari general de l'AJUNTAMENT DE GIRONA - 16/03/2026 14:26

Document signat digitalment verificable mitjançant el codi CSV XXXXXXXXXX a girona.cat/validardocument

Procediment d'acord amb la Normativa sobre la gestió dels documents electrònics d'arxiu de l'Ajuntament de Girona, aprovada per JGL de 19 d'abril de 2007

- constitució dels grups - dinamització de les sessions + gravació - transcripció - anàlisi de les dades	
Elaboració de l'informe	2.500 €
TOTAL	23.000 €

L'Ajuntament de Girona farà efectiu aquest imports mitjançant transferència bancària a favor de la Universitat de Girona, al seu compte núm. ES [REDACTED] del Banc de Sabadell, un cop presentats els corresponents justificants del treball realitzat.

Amb càrrec a la partida pressupostària 2025 120 92000 48001 ESTUDI SOCIOLINGÜÍSTIC.

Cinquena.- Cas de resultats susceptibles de ser patentats

Els resultats obtinguts en aquest treball seran propietat de Ajuntament de Girona i de la UdG. Tal com disposa la Llei 24/2015, de patents, en cas que ambdues parts decideixin sol·licitar la patent d'aquests resultats, l'equip d'investigació de la UdG hi constaran com a inventors, i l'Ajuntament de Girona i la Universitat de Girona signaran un conveni, el qual recollirà tots els aspectes relacionats amb la sol·licitud de la patent i la participació de cada part en els drets d'explotació.

En qualsevol tipus de difusió dels resultats els investigadors seran mencionats expressament com a autors del treball, fent constar la seva relació amb la Universitat de Girona.

Seisena.- Coneixements previs i coneixements obtinguts

Cadascuna de les parts continuarà essent propietària dels coneixements previs aportats al projecte. No s'entenen cedits a l'altre part cap dels coneixements previs. A més, la UdG es reserva la facultat d'ús dels coneixements obtinguts durant la realització del Projecte per la finalitat de la seva pròpia investigació i docència sense perjudici d'allò establert a la resta de clàusules.

Setena.- Règim jurídic aplicable

Aquest conveni es regeix pel capítol VI del títol preliminar de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, que regula els convenis subscrits entre administracions públiques, així com per la resta de normativa que sigui d'aplicació.

Document núm: 16550197

SIGNAT

Origen: ADMINISTRACIÓ

Data d'impressió: 17/03/2026 11:12

Pàgina 5/9

#7223#

Signatures:

1. Regidora delegada de Llengua Catalana de l'AJUNTAMENT DE GIRONA - 16/03/2026 13:47

2. Secretari general de l'AJUNTAMENT DE GIRONA - 16/03/2026 14:26

Document signat digitalment verificable mitjançant el codi CSV [REDACTED] a girona.cat/validardocument

Procediment d'acord amb la Normativa sobre la gestió dels documents electrònics d'arxiu de l'Ajuntament de Girona, aprovada per JGL de 19 d'abril de 2007

L'Ajuntament de Girona declara conèixer el caràcter d'Entitat de Dret Públic de la Universitat de Girona i, en conseqüència, l'aplicabilitat de les normes del procediment administratiu comú a les actuacions derivades del present conveni.

Vuitena.- Vigència, pròrroga i modificació del conveni

Aquest conveni entrarà en vigor a partir de la data de la signatura i finalitzarà en un any després de la signatura del conveni. Abans del seu termini, les parts en podran acordar unànimement la pròrroga per un període màxim de 6 mesos, havent de formalitzar aquesta pròrroga en un nou document. Les parts podran modificar el contingut del present conveni redactant un nou document que haurà d'estar consensuat per totes les parts.

Novena.- Extinció del conveni i conseqüències en cas d'incompliment

El Conveni s'extingirà pel compliment de les actuacions que constitueixen el seu objecte o per incórrer en una de les següents causes de resolució:

- a) La finalització del termini de vigència i, si escau, de les seves pròrrogues.
- b) El mutu acord, manifestat per escrit.
- c) L'incompliment de les obligacions i els compromisos assumits per part d'algun dels signants. En aquest cas, la part interessada a resoldre anticipadament el conveni ha de comunicar la seva intenció a l'altra part amb una antelació mínima de 15 dies.
- d) La denúncia unilateral del conveni amb un preavís de tres mesos, perquè existeixen causes excepcionals i justificades que dificulten o impossibiliten el compliment del seu contingut.
- e) Altres causes d'extinció previstes en la normativa aplicable

En cas d'extinció anticipada del Conveni, la Comissió de seguiment establirà la forma de finalitzar les actuacions i compromisos en curs, i en tot cas, fixarà un termini improrrogable per a la seva consecució, transcorregut el qual s'haurà de procedir a la liquidació dels compromisos econòmics adquirits d'acord amb les regles que estableix l'article 52.2 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic.

Desena.- Notificacions i comunicacions entre les parts

Les parts acorden que tota notificació, comunicació, sol·licitud o requeriment en relació amb el present conveni, s'haurà de fer per escrit i de forma fefaent assenyalant respectivament com domicili, les adreces que seguidament s'especifiquen:

— Comunicacions de caràcter tècnic

Ajuntament de Girona

Nom: Sra. Irene Pujadas Bartés

Domicili: Plaça del Vi, núm. 1, 17004 Girona. Àrea d'Alcaldia. Regidoria de Llengua Catalana
Telèfon: 972 419 001
E-mail: irene.pujadas@ajgirona.cat

Universitat de Girona
Dr. Narcís Iglésias Franch (responsable)
Grup de Llengües, Gramàtica i Discurs
Departament de Filologia i Comunicació
Facultat de Lletres
Plaça de Sant Domènec
17004, Girona
Telèfon: 972418820
Correu electrònic: narcis.iglesias@udg.edu

— Comunicacions de caràcter administratiu

Entitat: Ajuntament de Girona
Sra. Irene Pujadas Bartés i Sra. Núria Massegú Roger
Domicili: Plaça del Vi, núm. 1, 17004 Girona. Àrea d'Alcaldia. Regidoria de Llengua Catalana
Telèfon: 972 419 001
E-mail: llenguacatalana@ajgirona.cat

Entitat: Universitat de Girona
Sra. Sílvia Valentí
Domicili: Plaça Ferrater Mora, 1, 17004 Girona.
Departament de Filologia i Comunicació
E-mail: secretaria.depfilocom@udg.edu 972 418 946

Onzena.- Tractament de dades personals

Cada part tractarà les dades personals que obtingui de l'altra part com a Responsable del Tractament en el sentit de l'article 47 del Reglament General de Protecció de Dades (Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016). La finalitat del tractament serà gestionar el present conveni i portar a terme les actuacions que se'n deriven. La legitimació del tractament té el seu fonament en les relacions jurídiques formalitzades en el present document (art. 6.1.b). Per a l'exercici dels drets reconeguts al Reglament General de Protecció de Dades (accés a les dades, rectificació, portabilitat, supressió, sol·licitar-ne la limitació del tractament i oposició) cada part es podrà adreçar a l'altra a les referències i adreces que figuren a l'encapçalament d'aquest conveni.

Document núm: 16550197

SIGNAT

Origen: ADMINISTRACIÓ

Data d'impressió: 17/03/2026 11:12

Pàgina 7/9

#7223#

Signatures:

1. Regidora delegada de Llengua Catalana de l'AJUNTAMENT DE GIRONA - 16/03/2026 13:47

2. Secretari general de l'AJUNTAMENT DE GIRONA - 16/03/2026 14:26

Document signat digitalment verificable mitjançant el codi CSV XXXXXXXXXX a ajgirona.cat/validardocument

Procediment d'acord amb la Normativa sobre la gestió dels documents electrònics d'arxiu de l'Ajuntament de Girona, aprovada per JGL de 19 d'abril de 2007

Ambdues parts signants del conveni declaren que, en el marc de l'execució d'aquest conveni, no es preveu el tractament de dades personals. En cas que, en algun moment, sigui necessari tractar dades personals per dur a terme alguna de les activitats del projecte, ambdues parts col·laboraran per a l'avaluació de riscos i l'avaluació d'impacte en la protecció de dades si escau abans de qualsevol tractament. Aquest fet es formalitzarà amb la signatura del contracte d'encarregat del tractament, d'acord amb la normativa vigent en matèria de protecció de dades personals.

Dotzena.- Comissió de seguiment

Es constituirà una Comissió Mixta formada per representants de cadascuna de les institucions. En el cas de la UdG, els/les membres d'aquesta comissió serà l'investigador/a principal i un/a altre/a Investigador/a designats/des per l'investigador/a principal. En el cas de l'Ajuntament de Girona, serà la tècnica de Gestió Cultural del Servei de Llengua Catalana, depenent de la Regidoria de Llengua Catalana un/a altre/a tècnic/a designat/da per la tècnica de Gestió Cultural. Aquesta comissió tindrà funcions de control i vigència. Vetllarà pel seguiment de les fases del projecte, la seva execució segons aquest conveni i la descripció de les tasques concretes establertes a la Memòria de l'estudi i projecte (Annex II). Igualment resoldrà els problemes d'interpretació que puguin plantejar-se durant la vigència del conveni.

Catorzena.- Resolució de conflictes i jurisdicció aplicable

Les parts intentaran resoldre les qüestions que puguin sorgir de forma amigable, si això no fos possible, les parts sotmetran les divergències que poguessin plantejar-se pel que fa a la interpretació o el compliment d'aquest conveni a la jurisdicció administrativa.

I en prova de conformitat, signen aquest conveni amb certificat digital.

Per la Universitat de Girona

Maria dels Dolors Berga Colom, que actua com a vicerectora de Recerca i Transferència de la Universitat de Girona (UdG), signa per resolució de delegació del rector de data 18 de desembre de 2025.


Universitat de Girona
Vicerektorat de Recerca i Transferència
Vicerectora

Signat digitalment
per Maria dels
Dolors Berga Colom
2026.03.13 08:11:56
+01'00'

Per l'Ajuntament de Girona

Sra. Núria Riquelme Zurita, regidora delegada de Llengua Catalana, per delegació conferida pel Decret d'Alcaldia número 2025003843 de 07 de febrer de 2025, assistida pel secretari general de la Corporació, el senyor José Ignacio Araujo Gómez.

Document núm: 16550197

SIGNAT

Origen: ADMINISTRACIÓ

Data d'impressió: 17/03/2026 11:12

Pàgina 8/9

#7223#

Signatures:

1. Regidora delegada de Llengua Catalana de l'AJUNTAMENT DE GIRONA - 16/03/2026 13:47

2. Secretari general de l'AJUNTAMENT DE GIRONA - 16/03/2026 14:26

Document signat digitalment verificable mitjançant el codi CSV  a girona.cat/validardocument

Procediment d'acord amb la Normativa sobre la gestió dels documents electrònics d'arxiu de l'Ajuntament de Girona, aprovada per JGL de 19 d'abril de 2007

Certifico

El Secretari General
José Ignacio Araujo

Document núm: 16550197

SIGNAT

Origen: ADMINISTRACIÓ

Data d'impressió: 17/03/2026 11:12

Pàgina 9/9

#7223#

Signatures:

1. Regidora delegada de Llengua Catalana de l'AJUNTAMENT DE GIRONA - 16/03/2026 13:47

2. Secretari general de l'AJUNTAMENT DE GIRONA - 16/03/2026 14:26

Document signat digitalment verificable mitjançant el codi CSV XXXXXXXXXX a girona.cat/validardocument

Procediment d'acord amb la Normativa sobre la gestió dels documents electrònics d'arxiu de l'Ajuntament de Girona, aprovada per JGL de 19 d'abril de 2007